

# Herpes

## ¿Qué es el herpes?

El herpes genital lo provoca un virus de transmisión sexual llamado herpes simplex. El herpes es sumamente común: tanto como 1 de cada 5 personas en los Estados Unidos está infectada con el virus que causa el herpes ano-genital, y solamente alrededor de un 20% de las personas infectados lo sabe. Tanto los hombres como las mujeres pueden contraer herpes.

## ¿Cómo se transmite el herpes?

El herpes se transmite mediante el contacto directo de piel a piel con una persona infectada. A menudo, el contacto ocurre durante una relación sexual vaginal, anal u oral. Una persona con herpes labial puede transmitir el herpes a la boca de su pareja sexual mediante un beso, o a los genitales de su pareja sexual durante el sexo oral. El virus del herpes puede traspasar la piel aunque no existan ampollas o úlceras, por lo que puede transmitirse pese a que la piel parezca normal.

Es especialmente fácil contraer el virus mediante el contacto directo con las úlceras o llagas; pero también es posible infectarse aun cuando pareja sexual infectada no presenta úlceras.

## ¿Cuáles son los síntomas del herpes ulceroso?

Cuando se manifiestan, los síntomas del herpes pueden incluir repetidos brotes de ampollas dolorosas o úlceras en la piel que forman una costra y se curan sin dejar cicatrices. Las ampollas también pueden encontrarse escondidas en la vagina. Durante su primer brote de herpes, usted también puede desarrollar una inflamación glandular, dolores musculares, dolor de cabeza, fiebre y dolor o dificultad al orinar. Por lo general, este primer brote tiene lugar entre los 2 y 12 días posteriores a la infección. Las ampollas y las úlceras pueden regresar periódicamente pero usualmente son menos severas y sanan con mayor rapidez que el primer brote. Los brotes recurrentes pueden comenzar con comezón o ardor en la zona donde las ampollas o las úlceras están por brotar.

## ¿Cómo puedo saber si tengo herpes?

Su médico u otro proveedor de salud analizará una muestra del flujo con una pequeña torunda o tapón (*swab*) o tomará un pequeño trozo de la ampolla o úlcera durante el examen y lo analizará en un laboratorio. Algunos centros pueden diagnosticar el herpes mediante un análisis de sangre.

## ¿Cómo se trata el herpes?

Existen medicamentos que pueden reducir los brotes del herpes, aliviar las molestias, y hacer menos probable el contagio. También se puede tomar una medicación diaria para reducir la cantidad de brotes que una persona puede llegar a tener.

Si bien los brotes del herpes son tratables, no existe cura para la infección con el virus del herpes.

## ¿Qué sucede si no se trata el herpes?

La incomodidad y la inconveniencia son, con frecuencia, los peores problemas que se asocian con el herpes. Las personas con un sistema inmunológico deprimido, como ser aquéllas con una infección avanzada con el VIH, pueden presentar brotes más severos y complicaciones.

Al igual que otras enfermedades de transmisión sexual, si no se le trata, el herpes puede aumentar la posibilidad de que una persona contraiga o transmita el VIH. Si usted manifiesta síntomas, examínese lo antes posible para evitar cualquier tipo de complicaciones y discutir las opciones de tratamiento.

(continúa en el reverso)

## Herpes, Continuación

### ¿Debo decírselo a mis parejas sexuales?

Sí. Si le diagnostican herpes, es importante comunicárselo a todas las personas con las que tuvo sexo recientemente, para que se sometan a exámenes que detecten signos del herpes.

### ¿Y si estoy embarazada?

Una mujer con herpes puede tener un bebé normal, saludable y sin infección, pero únicamente si se toman las debidas precauciones. El herpes durante el embarazo puede ocasionar un parto prematuro y aborto espontáneo. También puede causar ceguera, daños cerebrales o hasta la muerte de un recién nacido. Si usted o su pareja tiene herpes y usted está embarazada, es muy importante comunicárselo a su médico o a otro proveedor de salud.

Todas las mujeres embarazadas deben hacerse los análisis para detectar la presencia de enfermedades de transmisión sexual (ETS —sexually transmitted diseases o STDs), incluyendo el VIH, lo antes posible durante el embarazo. Debe volverse a analizar durante el embarazo si está expuesta a un riesgo mayor de contagio de una ETS. Por ejemplo, está expuesta a un riesgo mayor si tiene una nueva pareja durante el embarazo, o si tiene más de una pareja. Si no se tratan, las ETS pueden ser devastadoras para el bebé. Para protegerse y proteger a su bebé contra el VIH y otras ETS, use un condón de látex siempre que tenga sexo.

### ¿Cómo puedo evitar el herpes?

Los condones de látex pueden ser de utilidad para evitar el contagio del herpes genital, pero únicamente cuando la zona infectada se encuentra cubierta o protegida por el condón. De haber contacto con una llaga abierta, el herpes puede transmitirse a las áreas no protegidas por el condón. Una persona con herpes no debe tener sexo cuando tenga úlceras en la boca, los genitales, el ano o las nalgas.

Se pueden evitar las infecciones de transmisión sexual no teniendo relaciones sexuales. Si lleva una vida sexual activa, puede reducir su riesgo de contagiar el herpes y la mayoría de las enfermedades de transmisión sexual, incluyendo el VIH, teniendo sexo sólo en una relación monogámica con una pareja que, con seguridad, no está infectada. Si tiene sexo fuera de esta relación, puede reducir el riesgo de contagio de ETS si:

**1) Usa siempre un condón de látex (u otro tipo de barrera de látex) cuando tiene sexo – vaginal, anal u oral.** Los condones fabricados con materiales “naturales”, como piel de cordero, protegen del embarazo, pero no de las enfermedades de transmisión sexual. Si es alérgico al látex, puede usar condones de poliuretano u otros materiales sintéticos.

**2) Limita la cantidad de personas con las que tiene sexo.**  
Cuantas más parejas tenga, mayor será el riesgo.

**3) Evita el alcohol y las drogas cuando tiene sexo.** Si bebe o usa drogas, le resultará más difícil recordar usar condones para protegerse y proteger a los demás. Para obtener ayuda gratuita y confidencial sobre el abuso de sustancias, llame al 1-877-AYÚDESE (1-877-298-3373), o simplemente al 311.

### Más información

Se ofrecen exámenes y tratamiento gratuitos y confidenciales para las ETS, así como asesoramiento y evaluación del VIH confidenciales o anónimos en las clínicas del Departamento de Salud ubicadas en los 5 distritos (*boros*) de la ciudad de Nueva York. NO se requiere seguro de salud, comprobante de ciudadanía ni el consentimiento de los padres. Para obtener una lista de las clínicas y horarios, visite [nyc.gov/health](http://nyc.gov/health), o llame al 311.

